

KitchenAid®

COMPACTEUR

Guide d'utilisation et d'entretien

Pour des questions à propos des caractéristiques, du fonctionnement/rendement, des pièces, accessoires ou service, composez le : **1-800-422-1230**
ou visitez notre site Web **www.kitchenaid.com**

Au Canada, pour assistance, installation ou service, composez le : **1-800-807-6777** ou visitez notre site Web **www.KitchenAid.ca**

Table des matières2



TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DU COMPACTEUR	2	Utilisation du filtre à air ou assainisseur d'air.....	8
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	3	Enlèvement d'un sac rempli.....	8
Déballage.....	3	Installation d'un nouveau sac.....	8
Exigences d'emplacement.....	4	ENTRETIEN DU COMPACTEUR	9
Spécifications électriques	4	Changement du filtre à air ou assainisseur d'air.....	9
Installation sous un comptoir.....	5	Nettoyage	9
UTILISATION DU COMPACTEUR	7	DÉPANNAGE	10
Fonctionnement du compacteur	7	ASSISTANCE OU SERVICE	11
Chargement.....	7	Aux États-Unis.....	11
Système plus WHISPER QUIET®	7	Au Canada	11
Mise en marche du compacteur.....	7	Accessoires	11
Utilisation du programme Solid (compression solide) (Verrouillé)	7	GARANTIE	12

SÉCURITÉ DU COMPACTEUR

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

▲ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

▲ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, il convient d'observer certaines précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le compacteur.
- Une surveillance étroite est nécessaire, lorsque l'appareil est employé par ou près d'enfants. Ne pas permettre d'utiliser l'appareil comme un jouet, ou le faire fonctionner sans surveillance. Verrouiller l'interrupteur à clé lorsque l'appareil n'est pas utilisé et garder la clé hors d'atteinte des enfants.
- Ne pas toucher les pièces mobiles.
- Ne pas faire fonctionner le compacteur si le cordon d'alimentation, la fiche de branchement, le moteur sont endommagés ou après tout dommage quelconque. Faire examiner, réparer ou ajuster le compacteur par un technicien autorisé.
- Utiliser uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser des accessoires autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser cet appareil pour compacter des produits toxiques ou fluides inflammables tels que chiffons imbibés d'huile et vaporisateurs insecticides. Ne pas soumettre au compacteur les articles comme cigarettes ou cigares allumés, ou autres objets en combustion ou chauds. Ne pas surcharger le compacteur.
- Ne pas démonter le compacteur. Un remontage incorrect peut être à l'origine d'un choc électrique, lors de l'utilisation subséquente.
- Manipuler avec soin un sac rempli de déchets. Des objets pointus peuvent percer le sac et causer des blessures. Ne pas surcharger le sac de déchets avec des matériaux pesants tels que le verre.
- Ce compacteur est destiné à l'usage domestique uniquement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Installateur : Laissez le Guide d'utilisation et d'entretien au propriétaire.

Propriétaire : Gardez le Guide d'utilisation et d'entretien pour référence ultérieure et pour l'usage de l'inspecteur local d'électricité, au besoin.

Déballage

⚠ AVERTISSEMENT

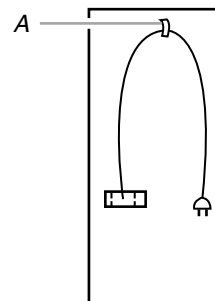
Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer le compacteur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

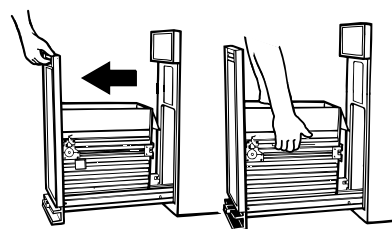
IMPORTANT :

- Ne pas saisir la console pour déplacer le compacteur.
 - Commencer dans la pièce où le compacteur sera installé.
1. Retirer le compacteur de son emballage de carton.
 2. Enlever tous les matériaux d'emballage comme ruban adhésif et cales.
 3. Avec une solution d'eau tiède et de produit de nettoyage ménager doux, enlever les résidus de cire laissés par les matériaux de protection.
 4. Sécher complètement avec un chiffon doux. Pour de plus amples renseignements, voir la section "Nettoyage".
 5. Vérifier que le cordon d'alimentation électrique est fixé à l'agrafe à l'arrière du compacteur.



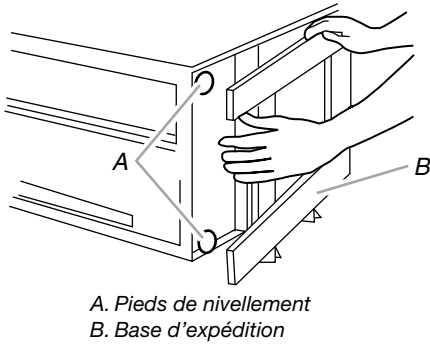
A. Agrafe du cordon d'alimentation

6. Placer les 2 cornières sur le plancher, près du compacteur.
7. Ouvrir le tiroir du compacteur et retirer tous les matériaux d'emballage ou autres articles expédiés dans le tiroir.
REMARQUE : Ne pas retirer le sac du compacteur.
8. Saisir la poignée et soulever l'avant du tiroir pour le faire passer au-dessus des butées.
9. Saisir les côtés du tiroir et soulever le tiroir pour le retirer du compacteur.
10. Placer le tiroir sur les 2 cornières.



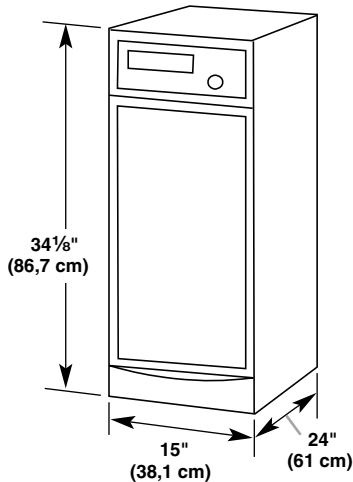
11. Placer les 2 autres cornières de protection sur le plancher, près du compacteur.

12. Saisir les côtés de la caisse du compacteur et placer le compacteur sur le côté, sur les cornières de protection.
13. Retirer la base placée au fond du compacteur avant l'expédition.

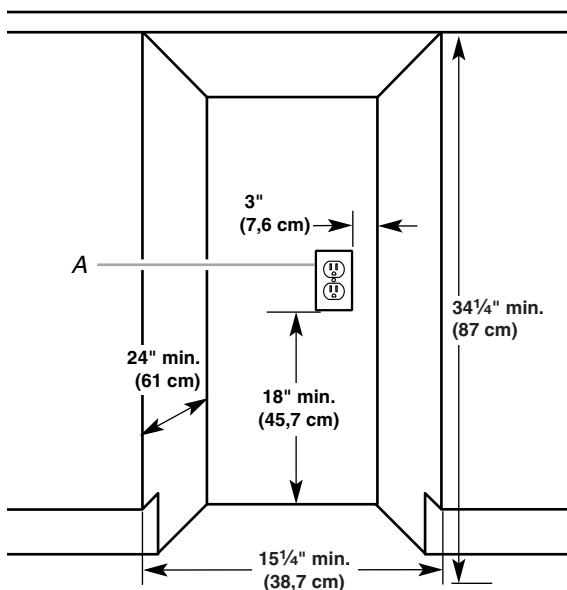


Exigences d'emplacement

Dimensions du produit

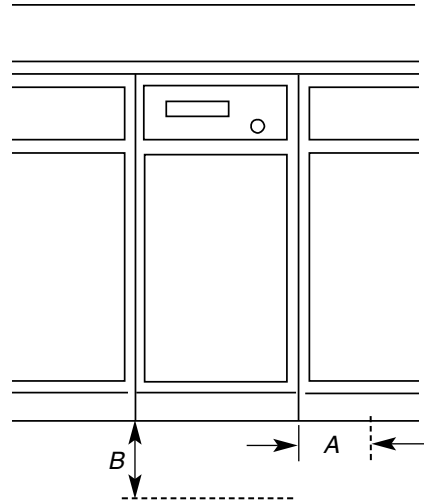


Dimensions de l'encastrement



A. Prise électrique reliée à la terre qui doit être à une distance minimum de 3" (7,6 cm) des armoires voisines ou des murs latéraux tel qu'illustré. Elle peut être placée du côté droit ou du côté gauche du produit.

Dimensions de dégagement



A. Laisser un espace libre de 6" (15,2 cm) du côté droit du compacteur pour extraire les sacs du compacteur.

B. Laisser un espace libre de 23" (58,4 cm) en avant du compacteur pour ouvrir complètement ou retirer le tiroir du compacteur.

Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

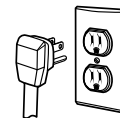
Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Méthode recommandée de mise à la terre

Le compacteur est alimenté par un circuit de 115 V CA seulement monophasé, 60 Hz, 15 ou 20 A; le circuit doit être protégé par un fusible et convenablement relié à la terre par l'intermédiaire de la fiche de branchement avec broches de liaison à la terre (voir l'illustration ci-dessous). Il est préférable que cet appareil soit alimenté par un circuit distinct.



Le compacteur doit être relié à la terre lorsqu'il est utilisé pour réduire le risque de choc électrique. Le compacteur est équipé d'un cordon à trois conducteurs et d'une fiche à trois broches de liaison à la terre, pour convenir à la prise de courant appropriée reliée à la terre. Le conducteur vert (ou vert et jaune) dans le cordon est le fil de liaison à la terre.

REMARQUE : Ne pas connecter le fil vert (ou vert et jaune) à une borne active.

Installation sous un comptoir

REMARQUE : C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité d'assurer une installation convenable. S'assurer d'avoir tout le nécessaire pour une installation correcte. C'est la responsabilité et l'obligation personnelle du client de contacter un installateur qualifié pour s'assurer que l'installation électrique répond aux codes et règlements nationaux et locaux.

Outillage nécessaire

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation.

- Niveau
- Ruban à mesurer
- Pince
- Ciseaux
- Tournevis Phillips
- Tournevis à lame plate
- Clé polygonale de 5/16"
- Couteau tout usage

IMPORTANT :

- Ne pas saisir la console pour déplacer le compacteur.
- Faire glisser le compacteur sur le carton ou panneau en bois dur avant de déplacer le compacteur sur le plancher, pour empêcher d'endommager le revêtement de sol.
- Ne pas laisser le châssis arrière du compacteur toucher le revêtement de sol lorsqu'on soulève ou déplace le compacteur.

Installation sous un comptoir

REMARQUE : La quincaillerie d'installation n'est pas fournie avec les modèles pour armoire complète.

1. Mesurer la hauteur de l'ouverture de l'armoire. Le sommet du compacteur devrait être à au moins 1/8" (3 mm) du sommet de l'ouverture de l'armoire.

Les roues arrière sont pré-réglées pour l'ouverture d'une armoire d'une hauteur de 34 1/4" (87 cm) (Position 1).

Ajustement pour d'autres hauteurs d'ouverture d'armoire :

- Desserrer la vis, juste assez pour pouvoir extraire le piton du trou de positionnement "1".
- Déplacer la roue arrière et le piton à la position "2" ou "3" au besoin, pour la mesure d'ouverture de l'armoire :

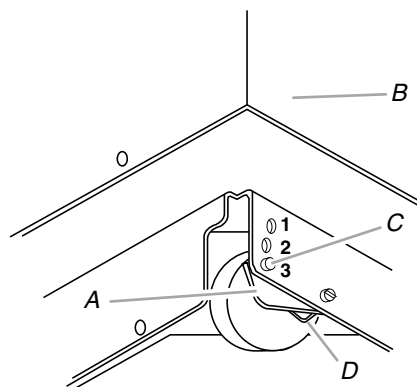
Position 2 : 34 1/4" à 34 7/16" (87 à 87,5 cm)

Position 3 : 34 7/16" à 34 5/8" (87,5 à 88 cm)

REMARQUE : Pour mettre l'appareil d'aplomb en position 3, vous devez peut-être ajouter des cales sous les pieds de nivellement.

- Serrer la vis.

- Répéter ces opérations pour l'autre roue arrière.

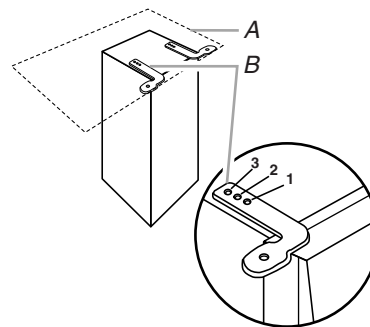


A. Bride porte-roue
B. Armoire
C. Piton de positionnement
D. Vis autotaraudante (pivot)

2. Utiliser la pince pour abaisser les pieds de nivellement hors de l'armoire. Ajuster les pieds de sorte qu'il y ait un espace de 1/8" (3 mm) à 1/4" (6,4 mm) entre le sommet du compacteur et le sommet de l'ouverture de l'armoire. Placer le compacteur à la verticale.
3. Pour le modèle avec armoire, enlever les pitons en plastique du sommet de la caisse du compacteur.
4. Mettre le compacteur près de son emplacement définitif.
5. Brancher sur une prise reliée à la terre (à trois alvéoles).
6. Déterminer si vous voulez que le cadre du compacteur ou le devant du tiroir soit en affleurement avec le devant de l'armoire.

À l'aide des deux vis n° 8 de 18 x 5/16" (8 mm), installer les brides qui restent au sommet de la caisse au besoin :

- Si le châssis du compacteur doit être en affleurement avec l'avant de l'armoire, placer les vis de retenue de la bride dans les trous "1".
- Si le devant du tiroir du compacteur doit être en affleurement avec l'avant de l'armoire, placer les vis de retenue de la bride dans les trous "3".
- Si le compacteur doit être installé à une position intermédiaire entre "1" et "3", placer les vis de retenue de la bride dans le trou "2".



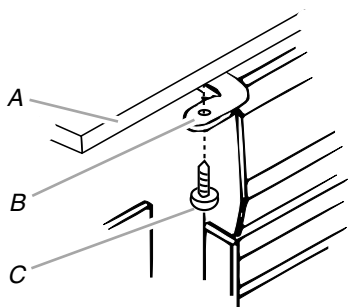
A. Comptoir
B. Bride de retenue

7. Soulever lentement et légèrement le devant et faire rouler le compacteur dans l'ouverture de l'armoire.

À l'aide des deux vis n° 8 - 18 x 1/2" (12 mm), fixer les brides de retenue au comptoir avec les vis de montage.

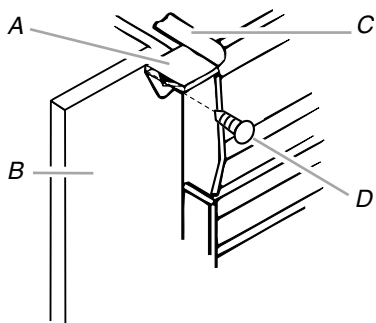
Si les brides ne peuvent pas être fixées au-dessous du comptoir, fixer les agrafes de montage aux brides. Fixer le compacteur à l'avant de l'armoire avec les vis dans les brides de montage.

Installation sur comptoir



A. Comptoir
B. Bride de retenue
C. Vis de montage

Montage à l'avant de l'armoire



A. Bride de montage
B. Caisse
C. Bride de retenue
D. Vis de montage

8. Saisir les côtés du tiroir du compacteur et placer le fond du tiroir dans les glissières.
9. Soulever le tiroir par la poignée pour faire passer l'avant du tiroir au-dessus des butées.
10. Fermer le tiroir.
11. Vérifier qu'il est possible d'ouvrir facilement le tiroir. Si la pédale frotte contre le plancher, voir d'autres instructions à la section "Réglage de la pédale".

Réglage de la pédale

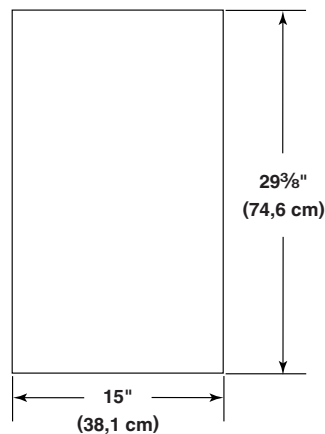
Si la pédale frotte contre le revêtement de sol, on peut modifier la hauteur de la pédale comme suit :

1. Marquer de chaque côté de la pédale la largeur du matériau qui cause le frottement sur le revêtement de sol.
2. Retirer le tiroir de l'appareil. Voir l'étape 3 à la section "Déballage".
3. À l'aide d'une règle et d'un crayon ou d'une craie, tracer une ligne entre les marques de chaque côté de la pédale.
4. À l'aide de ciseaux ou d'un couteau tout usage, découper la pédale le long de la ligne.
5. Réinstaller le tiroir. Si la pédale frotte toujours sur le revêtement de sol, répéter les étapes 1 à 4.

Installation d'un panneau personnalisé

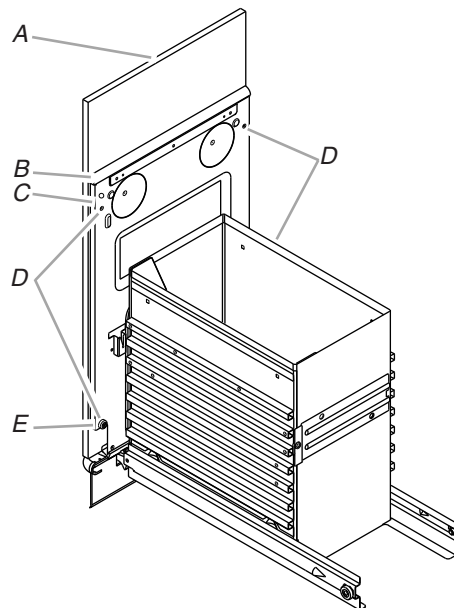
Dimensions

Utiliser ces graphiques pour créer un panneau personnalisé à utiliser sans trousse de garniture. Le panneau doit mesurer $\frac{1}{2}$ " (13 mm) d'épaisseur au minimum.



Installation

1. Ôter les deux butées de caoutchouc dans les angles inférieurs de la façade du tiroir. Conserver les butées; jeter les vis.
2. Aligner le bas du panneau personnalisé avec le bas de la façade extérieure du tiroir et le reste du panneau sur la patte de support.
REMARQUE : Le bas du panneau personnalisé ne devrait pas dépasser au-dessous de la patte de support inférieure en bas/au centre de la façade extérieure du tiroir.
3. Fixer le panneau personnalisé sur la façade extérieure du tiroir – utiliser quatre vis à bois n° 8 x 1", placées depuis la façade interne du tiroir.
 - Installer les 2 vis à bois du haut tel qu'illustré.
 - Utiliser les 2 vis à bois du bas pour réinstaller également les 2 butoirs en caoutchouc de chaque côté de la partie intérieure du tiroir inférieur tout en fixant le panneau personnalisé.
4. Fixer la tringle quart de rond 15" x $\frac{1}{2}$ " (38,1 cm x 13 mm) le long de la rive interne supérieure de la façade du tiroir - utiliser de la colle ou des vis.



A. Panneau personnalisé
B. Quart-de-rond de 15" x $\frac{1}{2}$ " (38,1 cm x 13 mm)
C. Façade du tiroir
D. Position des vis à bois n° 8 x 1"
E. Butée de caoutchouc (un de chaque côté)

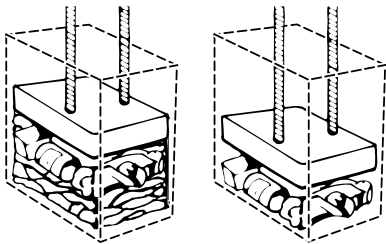
UTILISATION DU COMPACTEUR

Fonctionnement du compacteur

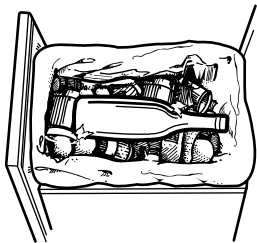
La presse de compactage est la partie du compacteur qui compresse les déchets. La presse de compactage ne descend pas jusqu'au fond du tiroir. Les premiers déchets chargés ne seront donc pas comprimés les premières fois que vous chargez le compacteur.

REMARQUE : Le tiroir du compacteur doit être rempli à plus de la moitié avant que le compacteur de déchets puisse commencer à compresser la charge.

Vous pouvez entendre un bruit lorsque le verre se brise. Des bouteilles en verre robuste peuvent ne pas se briser du tout. Les déchets dans un sac plein de compacteur occuperont environ le quart du volume original.



Charger les déchets volumineux, bouteilles et canettes au centre du tiroir. Les bouteilles ou les canettes qui n'ont pas été mises au centre du tiroir peuvent être coincées entre la presse et le tiroir. Le commutateur du tiroir peut détecter une "erreur de charge" et renvoyer la presse à la position "supérieure" sans qu'il y ait compactage.



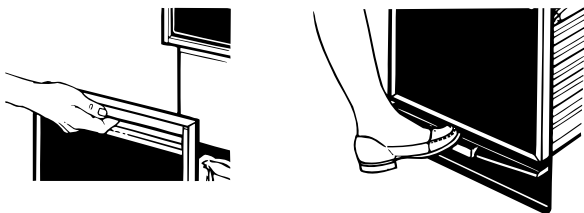
Chargement

IMPORTANT : Ne pas enfoncer les articles dans le compacteur avec les pieds ou les mains.

REMARQUE : Vous ne verrez pas les déchets se faire presser les premières fois que vous chargerez le compacteur. Le tiroir du compacteur doit être environ à moitié rempli avant que le compacteur puisse commencer à presser la charge.

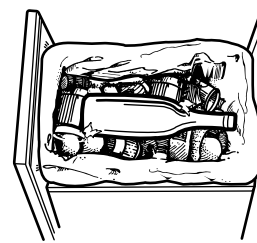
1. Ouvrir le tiroir. Soulever et tirer la poignée ou appuyer sur la pédale pour ouvrir le tiroir.

REMARQUE : L'appui sur la pédale ouvre le contenant de 3" à 6" (7,6 cm à 15,2 cm), selon la charge.



2. Placer les déchets dans le compacteur.

- Envelopper de papier ou recouvrir les déchets humides ou salissants.
- Ne pas mettre dans le compacteur des matières susceptibles de dégager des mauvaises odeurs, telles que de la viande crue, du poisson, des pelures de pamplemousse, des couches jetables ou des articles d'hygiène personnelle.
- Charger les bouteilles ou canettes sur le côté au centre du tiroir. Ne pas placer les bouteilles dans une position verticale.



3. Fermer le tiroir.

Systeme plus WHISPER QUIET®

Le système plus WHISPER QUIET® aide à préserver un environnement silencieux pendant le fonctionnement du compacteur.

REMARQUE : La nature des déchets peut affecter le niveau de bruit du compacteur. Voir "Utilisation du compacteur".

Mise en marche du compacteur

1. Ouvrir le contenant - déposer les déchets.
2. Laisser le bouton à clé à la position ON (marche).
3. Régler l'interrupteur du programme Solid (compression solide) à OFF (arrêt).
4. Fermer le contenant.
5. APPUYER sur la pédale pied-actionnée de START (début) pour commencer le programme.

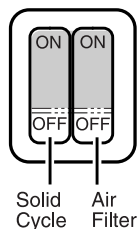
Utilisation du programme Solid (compression solide) (Verrouillé)

Le programme Solid (verrouillé) prolonge l'utilisation du sac en exerçant une pression constante sur les déchets pour les empêcher de se décompresser. L'utilisation régulière du programme Solid peut accroître la capacité du sac jusqu'à 25 pour cent.

Durant le programme Solid, le bras de compression reste en position abaissée pour un compactage supplémentaire. Le tiroir est verrouillé et ne peut être ouvert quand le bras est abaissé.

Pour les meilleurs résultats, utiliser le programme Solid pendant des périodes d'au moins 30 minutes.

1. Ouvrir le contenant - déposer les déchets.
2. Régler l'interrupteur du programme Solid du compacteur sur ON (marche).



3. Fermer le contenant.
4. APPUYER sur la pédale pied-actionnée de START (début) pour commencer le programme.
5. Le contenant reste VERROUILLÉ jusqu'à ce que l'on procède au RÉENCLANCHÉMENT en serrant la pédale pied-actionnée de START(début).

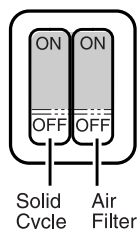
Utilisation du filtre à air ou assainisseur d'air

1. Régler l'interrupteur du filtre à air sur ON (marche). Le ventilateur crée un mouvement d'air dans le compacteur pour éliminer les odeurs.

REMARQUE : Le filtre à air au charbon fonctionne seulement lorsque le bouton à clé est à la position ON (marche).

IMPORTANT : L'assainisseur d'air fonctionnera avec ou sans le ventilateur.

2. Régler l'interrupteur du filtre à air sur OFF (arrêt) pour éteindre le ventilateur.



Enlèvement d'un sac rempli

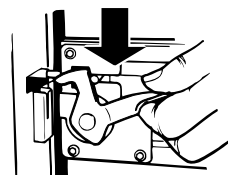
Lorsque les déchets sont comprimés jusqu'au sommet du tiroir, enlever le sac. Si le sac est trop lourd, comprimer moins de déchets la fois suivante.

IMPORTANT : Ne pas enfoncer les articles dans le compacteur avec les pieds ou les mains.

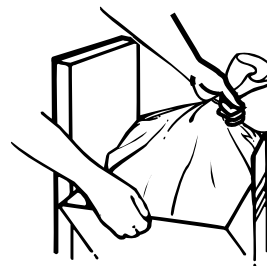
1. Tirer le tiroir pour l'ouvrir complètement.
2. Dégager le haut du sac des boutons de retenue du sac. Tirer vers le haut sur les 4 revers du sac. Fermer le sac avec les attaches fournies.



3. Abaisser le levier de verrouillage et incliner le côté du tiroir pour l'ouvrir.



4. Retirer le sac en le soulevant.



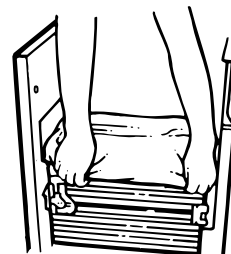
Installation d'un nouveau sac

Ne pas utiliser d'autres sacs que ceux qui sont spécialement conçus pour être utilisés dans votre compacteur. Commander des sacs de remplacement pour le compacteur chez votre marchand local ou en composant le numéro sans frais sur la couverture ou à la section "Assistance ou Service".

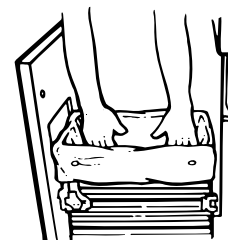
IMPORTANT :

Avant d'installer un nouveau sac, s'assurer que :

- Le côté du tiroir est bien verrouillé.
 - Le contenant est propre et exempt de débris.
1. Placer le sac plié dans le tiroir. Ouvrir le sac et replier le bord supérieur du sac par-dessus le bord du tiroir.



2. Immobiliser le sac en engageant les 4 trous pré-perçés sur les boutons de retenue du sac. Les trous s'agrandiront sur les boutons sans endommager le sac.
3. Pousser l'intérieur du sac contre le fond du tiroir, les côtés et les coins du tiroir, pour qu'il s'adapte bien.



ENTRETIEN DU COMPACTEUR

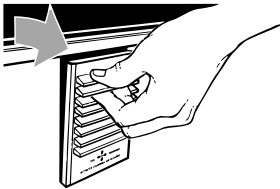
Votre nouveau compacteur est conçu pour vous donner de nombreuses années de service fiable. Toutefois vous avez quelques mesures à prendre pour bien maintenir le rendement de votre compacteur. Cette section vous expliquera comment nettoyer et prendre soin de votre compacteur.

Changement du filtre à air ou assainisseur d'air

On recommande d'utiliser soit le filtre à air au charbon soit l'assainisseur d'air dans le compartiment du filtre. Le système solide d'assainissement d'air est une alternative à l'utilisation d'un filtre à air et est conçu pour contrôler les odeurs qui peuvent émaner des déchets.

Pour commander les bons filtres de rechange à charbon ou les assainisseurs d'air, composer le numéro sans frais indiqué sur la couverture ou à la section "Assistance ou Service".

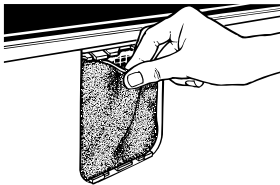
1. Insérer le bout des doigts dans le couvercle du filtre à air et le tirer jusqu'à ce que les languettes latérales se déclenchent. Soulever le couvercle pour le dégager des languettes à la base.



2. Enlever le filtre à air en tirant sur le bord supérieur du filtre. Le filtre devrait sortir facilement. Jeter le filtre usagé.

OU

Retirer l'assainisseur d'air en le soulevant pour le sortir du compartiment du filtre. Jeter l'assainisseur usagé.



3. Pour réinstaller le filtre à air, pousser le filtre de rechange en place.

OU

Pour réinstaller l'assainisseur d'air, placer le produit de rechange dans le compartiment du filtre.

4. Insérer les attaches à la base du couvercle du filtre à air et pousser jusqu'à ce que les languettes latérales s'enclenchent.

Nettoyage

Avant de nettoyer le compacteur, tourner le bouton à clé (ou commutateur à clé) à OFF & LOCK (arrêt et verrouillage) et le retirer.

REMARQUE : Les services autres que les services décrits dans cette section doivent être exécutés par un représentant de service désigné.

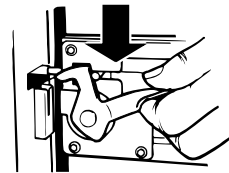
Nettoyage des surfaces extérieures

1. Laver les surfaces extérieures (y compris l'acier inoxydable) avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou rugueux. Rincer et sécher à fond avec un chiffon doux.
2. Essuyer immédiatement les traces de renversement. Certains aliments peuvent endommager le fini s'ils sont laissés à la surface du compacteur à déchets.

Nettoyage de l'intérieur du tiroir

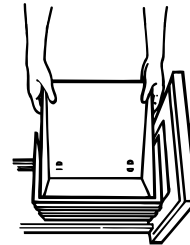
REMARQUE : Il est préférable de porter des gants protecteurs car des petits débris de verre peuvent se trouver dans la caisse.

1. Enlever le sac. Voir la section "Enlèvement d'un sac rempli".
2. Appuyer sur le levier de verrouillage à bascule (ou le loquet de verrouillage sur le côté).



3. Maintenir le levier dans cette position et incliner le côté du tiroir jusqu'à ce que le loquet dépasse le devant du tiroir.

REMARQUE : Il est possible de retirer le côté du tiroir en l'inclinant vers l'extérieur, puis en le soulevant.



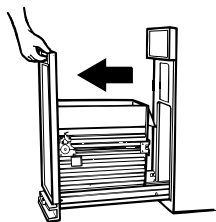
4. Laver l'intérieur du tiroir avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Rincer et sécher à fond avec un chiffon doux.
5. Si le côté du tiroir a été enlevé, remettre le côté du tiroir en position inclinée.
6. Abaisser le levier (ou loquet de verrouillage sur le côté) tout en poussant sur le côté du tiroir pour le remettre en position verticale.
7. Verrouiller le côté du tiroir en poussant le levier (ou loquet de verrouillage sur le côté) vers le haut.

Nettoyage de l'intérieur de la caisse

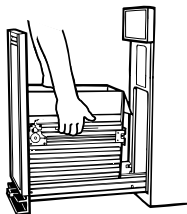
REMARQUE : Il est préférable de porter des gants protecteurs car des petits débris de verre peuvent se trouver dans le tiroir.

1. Tirer le tiroir vers l'extérieur jusqu'à la butée.

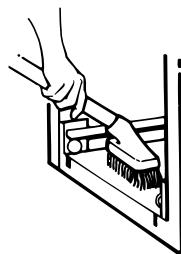
REMARQUE : Remarquer comment les roulettes du tiroir se déplacent dans les rainures. Il sera plus facile de replacer le tiroir lorsque vous aurez terminé le nettoyage.



2. Soulever le devant du tiroir pour franchir les butées.
3. Saisir les côtés du tiroir et le tirer jusqu'à ce qu'il sorte complètement. Le déposer délicatement.



4. Passer l'aspirateur à l'intérieur de la caisse. Les liquides renversés ou les déchets humides doivent être nettoyés à la main ou au moyen d'un aspirateur conçu pour aspirer les liquides.

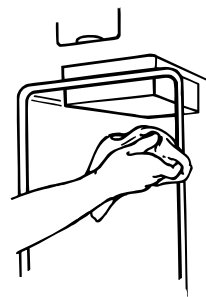


5. Laver l'intérieur de la caisse avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Rincer et sécher à fond avec un linge doux.
6. Pour replacer le tiroir, saisir les côtés du tiroir et insérer les roulettes du tiroir dans les rainures.
7. Soulever le devant du tiroir et le pousser complètement au-delà des butées.

Nettoyage de la presse

REMARQUE : Il est préférable de porter des gants protecteurs car des petits débris de verre peuvent se trouver sur le revêtement de la presse.

1. Enlever les particules de verre en essuyant le revêtement de la presse avec un linge ou un essuie-tout.
2. Enlever les aliments avec une éponge propre ou un linge doux et un détergent dans de l'eau tiède. Rincer et sécher à fond avec un linge doux.



Nettoyage avant des vacances

Si vous vous absentez pendant plus de quelques jours, enlever le sac du compacteur. Enlever le bouton à clé (ou commutateur à clé) et le remettre hors de la portée des enfants.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici; elles pourraient vous éviter le coût d'une visite de service.

La presse ne compacte pas les déchets

- **Le tiroir est-il moins qu'à moitié rempli?**
Le tiroir doit être rempli à plus de la moitié avant que les déchets soient pressés.

Votre compacteur ne fonctionne pas

- **Le cordon d'alimentation est-il débranché?**
Le brancher dans une prise de courant à 3 alvéoles reliée à la terre.
- **Un fusible est-il grillé ou le disjoncteur s'est-il déclenché?**
Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **Le tiroir est-il complètement fermé?**
Bien fermer le tiroir et remettre de nouveau en marche le compacteur.
- **Le bouton à clé est-il tourné au complet à START (mise en marche)?**
Tourner le bouton à clé (commutateur à clé) complètement à START (mise en marche) et le relâcher (sur certains modèles). Voir la section "Mise en marche du compacteur".

- **Avez-vous appuyé sur ON (marche) avant d'appuyer sur START (mise en marche)?**
Appuyer sur ON (marche) avant d'appuyer sur START (sur certains modèles). Voir la section "Mise en marche du compacteur".

Le tiroir ne s'ouvre pas

- **La presse est-elle complètement relevée?**
Le tiroir s'ouvre seulement lorsque la presse est complètement relevée.
Pour relever la presse des modèles avec bouton à clé (ou commutateur à clé) :
Tourner le bouton à clé (commutateur à clé) complètement à START (mise en marche) et le relâcher. Voir la section "Mise en marche du compacteur".
Pour relever la presse des modèles avec commandes à boutons-poussoirs :
Appuyer sur OFF (arrêt) et ensuite appuyer sur ON (marche). Voir la section "Mise en marche du compacteur".
- **Le programme Solid (compression solide) est-il enclenché?** Le tiroir reste VERROUILLÉ jusqu'à ce qu'on le règle de nouveau en soulevant la pédale.

Compression ou force insuffisante

- **Utilisez-vous assez souvent le programme de compression?**
La compression donne le meilleur résultat lorsqu'on ne place que quelques articles à la fois.

Les bouteilles ne se brisent pas

- **À quelle fréquence remarquez-vous cette situation?**
Toutes les bouteilles ne se briseront pas chaque fois. L'épaisseur du verre d'une bouteille ainsi que la nature des déchets en dessous de celle-ci peuvent empêcher la bouteille de se briser.

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de faire un appel pour assistance ou service, veuillez vérifier la section "Dépannage". Cette vérification peut vous faire économiser le coût d'une visite de service. Si vous avez encore besoin d'aide, suivez les instructions ci-dessous.

Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat, le numéro de modèle et le numéro de série au complet de l'appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'employer uniquement des pièces spécifiées par l'usine. Les pièces spécifiées par l'usine conviendront et fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées avec la même précision que celle utilisée dans la fabrication de chaque nouvel appareil KITCHENAID®.

Pour savoir où trouver des pièces spécifiées par l'usine dans votre région, nous appelons ou contactons le centre de service désigné par KitchenAid le plus proche.

Aux États-Unis

Veuillez appeler sans frais le Centre pour l'eXpérience de la clientèle de KitchenAid au : **1-800-422-1230** ou visitez notre site web à **www.kitchenaid.com**.

Nos consultants sont prêts à vous aider pour les questions suivantes :

- Caractéristiques et spécifications sur toute notre gamme d'appareils électroménagers.
- Renseignements d'installation.
- Procédés d'utilisation et d'entretien.
- Vente de pièces de rechange et d'accessoires.
- Assistance spécialisée aux consommateurs (langue espagnole, malentendants, malvoyants, etc.).
- Références aux marchands locaux, distributeurs de pièces de rechange et compagnies de service. Les techniciens de service désignés par KitchenAid sont formés pour effectuer les travaux de réparation sous garantie et le service après la garantie, partout aux États-Unis.

Pour localiser la compagnie de service désignée par KitchenAid dans votre région, vous pouvez aussi consulter les Pages jaunes de l'annuaire téléphonique.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez soumettre par écrit toute question ou préoccupation à KitchenAid à l'adresse suivante :

KitchenAid Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

Veuillez inclure dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

Au Canada

Veuillez appeler sans frais le Centre pour l'eXpérience de la clientèle de KitchenAid Canada au : **1-800-807-6777** ou visitez notre site web à **www.kitchenaid.ca**.

Nos consultants vous renseigneront sur les sujets suivants :

- Caractéristiques et spécifications sur toute notre gamme d'appareils électroménagers.
- Consignes d'utilisation et d'entretien.
- Vente d'accessoires et de pièces de rechange.
- Références aux marchands locaux, aux distributeurs de pièces de rechange et aux compagnies de service. Les techniciens de service désignés par KitchenAid Canada sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après la garantie, partout au Canada.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez soumettre par écrit toute question ou préoccupation à KitchenAid Canada à l'adresse suivante :

Centre pour l'eXpérience de la clientèle
KitchenAid Canada
200 - 6750 Century Ave.
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Veuillez inclure dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

Accessoires

Pour assurer le bon fonctionnement de votre compacteur, utiliser seulement les pièces de rechange KitchenAid®. Pour commander des pièces de rechange ou des accessoires, composer le **1-800-462-3819** et demander le numéro de pièce approprié indiqué ci-dessous ou communiquer avec votre marchand KitchenAid autorisé. Au Canada, composer le **1-800-807-6777**.

Pièces de rechange

- **Sacs de rechange** : Demander le numéro de pièce.
- **Filtres à air à charbon** : Pièce numéro 4151750.
- **Assainisseurs d'air (parfumés)** :
Pomme verte—Pièce numéro 9872166GA
Lavande—Pièce numéro 9872166L
Plantation de citronnier—Pièce numéro 9872166LG

Ensembles de panneaux en couleur et poignées

Voir "Installation d'un panneau personnalisé" pour les dimensions du panneau personnalisé.

■ **Panneau en couleur avec poignées :**

Bleu cobalt—Pièce numéro 4396299
Rouge empire—Pièce numéro 4396300
Jaune majestueux—Pièce numéro 4396301
Noir—Pièce numéro 4396296
Blanc—Pièce numéro 4396297
Biscuit—Pièce numéro 4396298

■ **Poignées :**

Acier inoxydable brossé—Pièce numéro 9871564
Blanc—Pièce numéro 9871564W
Noir—Pièce numéro 9871564B
Biscuit—Pièce numéro 9871564T

GARANTIE DU COMPACTEUR KITCHENAID®

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid ou KitchenAid Canada (ci-après désignées "KitchenAid") paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par KitchenAid.

GARANTIE LIMITÉE DE 30 JOURS SUR LE FILTRE AU CHARBON ET L'ASSAINISSEUR D'AIR

Pendant trente jours à partir de la date d'achat, lorsque le compacteur est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid fournira un filtre ou un assainisseur d'air de rechange si le filtre original ou si l'assainisseur d'air initial est défectueux du fait de vices de matériaux ou de fabrication.

KITCHENAID NE PRENDRA PAS EN CHARGE

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du gros appareil ménager, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie du domicile.
2. Les visites de service pour réparer ou remplacer les ampoules électriques de l'appareil ou les filtres à eau. Ces pièces consommables ne sont pas couvertes par la garantie.
3. Les réparations lorsque le gros appareil ménager est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal.
4. Les dommages imputables à : accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par KitchenAid.
5. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
6. Le ramassage et la livraison. Ce gros appareil ménager est conçu pour être réparé à domicile.
7. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
8. Les frais de voyage et de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
9. La dépose et la réinstallation de votre appareil si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand KitchenAid autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, voir d'abord la section "Dépannage" du Guide d'utilisation et d'entretien. Après avoir vérifié la section "Dépannage", de l'aide supplémentaire peut être trouvée en vérifiant la section "Assistance ou service" ou en appelant KitchenAid. Aux É.-U., composer le **1-800-422-1230**. Au Canada, composer le **1-800-807-6777**. 9/05

Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre gros appareil ménager pour mieux vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur le produit.

Nom du marchand _____

Adresse _____

Numéro de téléphone _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____